D. C. (Special Branch).

Headquarters
Crime Branch
May 11, 39.

C.1. Misc. 55/39

2

**ASSISTANCE REQUESTED BY JAPANESE GENDARMERIE**

Reference attached request; a party of detectives stood by at C.1., C.B.H.Q. until 10.30 p.m. May 10th, when the Gendarmerie telephoned asking that the assistance be cancelled for the time being.

Should further information be received by the Gendarmerie another request will be made.

D. S. 329

P.A. to D.C. (Sp. Br.)

FORM NO. 3
G. 40M-1-38

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Misc. File No. 96/38 POLICE
S. E. REGISTRY
Hongkew Division 8299/5
Date 31 3 39

West Hongkew

## REPORT

Date March 16th, 1939

**Subject (in full)** Assistance to Japanese Consular Police.

**Made by** D.S. Gibson. **Forwarded by** [signature] Inspector, Officer i/c.

Sir,

At 9.30 a.m. 16-3-39 Mr. Y. Haseda of Section 2, Police Department, of Japanese Consulate General, attended the station and requested assistance in verifying the addresses of Japanese subjects residing in West Hongkew District.

Accompanied by F.S. Newell, S/I. Ying, and J.P.C. 18 (Hongkew), Mr. Haseda visited the following addresses occupied by Japanese subjects:-

394 North Chekiang Road, Nos. 396, 424-434, and 618 North Soochow Road, and Apts. Nos. 427, 510, and 610 Embankment Buildings.

I am, Sir,

Your obedient servant,

[signature]
D. S. 1.

Sen. Det. i/c.
D.D.C. C.I. Div.
D.C. C.I. Div.
D.C. (Divs.)
D.C. (Special)

MUNICIPAL POLICE
16 MAR 1939
S. E. BRANCH

D. C. (Special Branch).

FM. 2
G. 55M-1 38

C.1.Mis File No. 122/38.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

H. Q. C. B. Station 8299/5

## REPORT

Date July 26, 1938.

Subject ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE.

Made by D.S.I. MAKLAEVSKY Forwarded by D.I. GLOVER.

Sir,

At 10 p.m. July 25th. 1938, D.S.I. Umemoto of the S.P.Office informed the undersigned of the request of Sergeant-Major Katoda of the Japanese Gendarmerie to render assistance in effecting the arrest of one Zung Hsi Tsung (陈希曾) formerly Chief of S.C.G.Police Bureau, Pautso, who, it was believed, was going to leave Shanghai for Hongkong at 11 p.m. from the Customs Jetty per tender Scot 1, to board the S.S. "EMPRESS OF ASIA".

According to D.S.I. Umemoto, Zung Hsi Tsung is wanted by the Japanese Gendarmerie in connection with terroristic activities.

Assistance was rendered by D.S.I. Soong Ping Tsung and the undersigned and careful watch was kept at the Customs Jetty up to 11 p.m., departure of the tender Scot 1., but Zung Hsi Tsung did not put in an appearance.

I am, Sir

Yours obediently,

D. S. I.

F. A. to D. C. S. B.

SPECIAL BRANCH

Special Branch.

"B"

Misc. No.282/38. Sinza
July 5th., 38.

1.

See below.

Assistance to Japanese Military Police.

At 8-30am. on 5/7/38 Mr. S. Suzuki of the Japanese Military Police and Chinese detectives in his employ came to this station with a male Chinese named Wong Kyung Pau(王 金 宝), 21, Tungchow, residing Tsau Ka Doo, Jessfield, who had been arrested by the Japanese Authorities for armed robbery committed in the Tsau Ka Doo area, O.O.L.

Assistance was requested to visit Room No. 148 of the Tung Sang(通 商) Hotel, No.42 Avenue Road to arrest two accomplices in the armed robbery.

D.S. Smith, C.D.C. 332 and the undersigned accompanied the party, and it was found that the wanted men had vacated the room on 4/7/38.

No further action was taken.

Copy to D.C.(Special Branch).

D.S.I.

Sen. Det.
D.P.O. "B"

D. C. Special Branch.

FM. 2
G. 55M-1-38

C.I. MIS. File No. 96/38.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

H. Q. C. B. Station,

## REPORT

Date June 21st, 1938.

Subject ASSISTANCE TO JAPANESE GENDARMERIE.

Made by D.S.I. Meklaevsky Forwarded by D. I. GLOVER.

Sir,

With reference to the attached, assistance was rendered by C.I. Detectives under D.S.I. Meklaevsky and a raid was carried out at 8:30 p.m. on June 21st. 1938, on the FORTUNA CAFE (大利), 313 Peking Road, where a wedding reception was held. The participants of this reception, numbered forty-three, named here-under :-

1) TSANG SIH TSEU ([illegible]), 30, Nanwei, M/Commerce Chamber Chairman, Room335 Sei Chang Mtl, Hankow Road.
2) TSONG TSUNG IH (張正一), Pootung, M/Clerk, N.F.A. 27.
3) VAI HWEI SING (范煥辛), Ningpo, M/Shop asst. N.F.A.29.
4) JOU LIEU BAU (仇留宝), 34, Pootung, M/Coolie, N.F.A.
5) KYING TSUNG SUNG (金顛生), 35, Soochow, M/actor, Canton Rd.
6) PEU AH MAO (潘阿毛), 31, Chinkiang, M/Actor, 7 Thorburn (Rd.
7) DAU HANG TEI (陶鴻飛), 26, Zaushing, M/Actor, 56 Hung Foh Li, Peking Road.
8) YANG AH YUI (楊阿海), 36, Ningpo, M/Coolie, 81 Peking Rd.
9) WONG YUI FOO (王魚夫), 25, Soochow, M/Actor, 56 Rue Pere Robert, F/C.
10) FEI YUI MIN (費餘敏), 25, Hangchow, M/Actor, C.O.L.
11) YANG PUH SUNG (楊布生), 29, Soochow, M/Actor, 325 Canton Rd.
12) ZAU TSOH SUNG (徐作生), 62, Pootung, M/Shop asst.N.F.A.
13) WOO TIEN LING (胡天林), 43, Soochow, M/Actor, 56 Sinza Rd.
14) TSU PING TSEIN (朱炳千), 33, Shanghai, M/Coolie, Rue Lafayette, F/C.
15) YAU ZUR TEN (姚寿至), 18, Shanghai, S/Student, 299 Rue Chapsel.
16) ZUNG KOO MING (陳子敏), 28, Shanghai, M/Unemployed, N.F.A.
17) TSU DAU DEH (朱堂得), 33, Pootung, M/factory worker, Ave. Joffre.
18) KAU FOH TSEU (高福周), 35, Wuchow, M/Shop.asst.84 North Fokien Road.
19) TSOONG AI DONG (鍾愛堂), 30, Zaushing, M/Shop asst. 1412 Ave. Joffre.
20) ZUNG YOONG ZIANG (陳永祥), 15, Shanghai, S/Unemployed, N.F.A.
21) HWAUNG ZUI DING (任瑞庭), 47, Soochow, M/Coolie, N.F.A.

D. C. (Spl Dn.)
Sir,
Information
D. C. Shine
D. S.
22/6/38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
22 JUNE 1938
SPECIAL BRANCH

S.I.

FM. 2
G. 55M-1-38

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

## REPORT

Date .....19



Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

22) LING KYI VUNG (林继文), 31, Ningpo, M/Shop asst.150 North Shanse Road.
23) WOO SIH HSING (吴锡兴), 26, Shanghai, M/proprietor, 20 An Nyih Li, Wuting Road.
24) TSIANG LING SIAN (蒋麟祥), 25, Shanghai, Shop asst.1412 Ave. Joffre, Lane 9.
25) KOO TIEN ZUR (顾天寿), 29, Nanwei, M/Accountant, 2 Tao Tuh Li, Rue Breuan de Montmorend.
26) YAO TUH SHING ([illegible]), 53, Pootung, M/Coolie, N.F.A.
27) ZAU TO MING ([illegible]), 57, Chinkiang, M/[illegible]tor, N.F.A.
28) DEU AH YEA ([illegible]), 30, Pootung, M/Farmer, N.F.A.
29) SUNG S CHUNG ([illegible]), 40, Pootung, M/Farmer, Pootung.
30) TSUNG TSING KONG ([illegible]), 29, Pootung, M/Sh[illegible] asst.1412 Ave. Joffre.
31) KWEI SOH HSIANG (林[illegible]), 43, Koishing, M/Sh[illegible] asst.1412 Ave. Joffre.
32) S EU SUNG (施安生), 56, Shanghai, M/Merchant, 66 Ave. Dubail.
33) S KYA JING (施[illegible]), 39, Shanghai, M/Clerk, 66 Ave. Dubail.
34) S YAH YOONG (施[illegible]), 49, -do-
35) ZUNG WOO SING (陈伍新), 72, Sunkiang, M/Merchant, 1 Lian An Nong, Ave. Ed.VII.
36) SIAO YIAO ZUNG (萧[illegible]), 41, Wusih, M/metal dealer, 15 Rue Boppe.
37) WOO PING HOA (吴品[illegible]), 27, Shanghai, M/Chauffeur, 20/581 Wuting Road.
38) SUNG CHU H KUNG ([illegible]), 21, Pootung, M/merchant, N.F.A.
39) ZUNG KYING SU ([illegible]), 57, Shanghai, M/grocery dealer, N.F.A.
40) TSUNG HOONG KAO ([illegible]), 28, Shanghai, M/dry goods dealer, N.F.A.
41) TSUNG HOONG SAH ([illegible]), 34, Shanghai, -do-
42) KOO PUNG TSOO (顾[illegible]), 44, Shanghai, M/merchant, 299 Rue Chapsel.
43) TSA KYIEN KWUNG (蔡[illegible]), 45, Shanghai, M/Silver-smith, 167 B'Well Road.

were removed to C.I. for questioning. Informer of the Japanese Gendarmerie failed to identify any of the six wanted persons (as mentioned in the attached memo) amongst the participants of the reception. In view of the above, Sgt/Major Katoda requested that all the detained persons be released, as they could produce no

FM 2
G. 55M-1-38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

File No.....

.....Station,

REPORT

Date .....19

- 3 -

Subject.....

Made by.....Forwarded by.....

evidence against any of them. All the arrested persons were released immediately.

I am, Sir,

Yours obediently,

D.S.I.

D.C.(CRIME).

C O P Y.

S.P.O. Headquarters,

June 21, 1938.

Sir,

Information has been received by the Japanese Military Police Headquarters to the effect that the undermentioned persons who are connected with mobile units operating in Pootung will hold a dinner party at the Dah Ka Lee Restaurant in Peking Road. It is expected that the definite time and place will be known at about 7.30 p.m. to-night.

1. Ma Pai Sung (馬伯生), Battalion Commander of Mobile Unit operating in Nanwei.
2. Wong Pai Ziang (王拍祥), a mamber of Mobile Unit operating in Lu Kawei (盧家渡).
3. Wong Zo Sung (王杏生), and 4. Chang Shu Shi (張秀西) members of Mobile Unit operating in Zokalou (祝家樓).
5. Li Pai Dong (李伯同), Staff Officer of the Mobile Unit operating in ChuenSo, Nanwei.
6. Tsing Shih San (丁錫生), a member of Mobile Unit operating in Nanwei.

Major Hayashi requests that our assistance be given to the Military Police in effecting the arrest of the abovementioned persons.

(Sd) UMEMOTO.
D.S.I.

D. C. (Crime).

Do we know any of these people.

June 23, 1938. Morning Translation.

Ta Mei Pao :-

## CHINESE MOBILE UNITS PUSHING DRIVE TOWARDS SHANGHAI

The Chinese mobile units are again very active along the Nanking-Shanghai and Shanghai-Hangchow Railways. An extensive guerrilla warfare has been launched by the mobile units beyond Lunghwa and on the border of Kiangsu and Chekiang Provinces between Sungkiang and Feng Kyung (楓涇). Railway tracks at these places have been destroyed and as a result railway communication between Shanghai and Kashing is once more interrupted. The Japanese are experiencing much difficulty in coping with the situation.

It is said that the Chinese mobile units are pushing on their drive towards Shanghai.

## Attack on Japanese Launch

At about nightfall on June 21 when the Japanese launch "Kuinsan Maru," with a boat in tow, was passing by Chwang Ka Kyung (莊家涇) along the Soochow Creek in the western district of Shanghai, it was attacked from both sides of the creek by Chinese guerrillas, resulting in the wounding of more than 10 Japanese on board.

Following the attack, a number of Japanese soldiers were rushed to the place and a vigorous search was conducted in the villages at Kiang Kiao (江橋), Chi Wang Miao (紀王廟) and Yu Chi Tung (虞姬墩) in the vicinity of Chwang Ka Kyung. A number of houses which were suspected of being used as hiding places by the Chinese guerrillas were destroyed.

Standard :-

## AN INTERRUPTED MARRIAGE FEAST

On the night of June 21 a tense melodrama was enacted between the Japanese authorities and Chinese traitors at the Dah Ka Lee Restaurant (大加利) on Peking Road.

On the evening in question a feast was being given at the restaurant to celebrate the marriage of Chang Tseng-ih (張正一), age 27, of the Bureau of Communications of the Shanghai Municipal Administration, who is the grandson of Chang Shih-chow (張雪洲), age 81, Chairman of the Chamber of Commerce at Chowpu (周浦), Pootung. The bridegroom's former wife, who did not wish to be a daughter-in-law of a traitor, had eloped with her sweetheart named Ma (馬) and joined the mobile units at Au Sha (下沙).

Acting on false information that certain members of the mobile units were giving an entertainment at the Dah Ka Lee Restaurant, the Japanese authorities at 8.20 p.m. detailed ten special service officers to the restaurant in company with Chinese and foreign detectives

June 23, 1938. Morning Translation.

from Central Police Station. The raiding party went upstairs. The Japanese officers produced pistols and ordered all the persons in the room not to move. The guests were greatly alarmed because some of them had been discussing the murder at the Tung Shing Lou Restaurant (同興樓) on Foochow Road. The Police officers courteously requested all the lady guests to gather in one room to await examination. All the men were then searched three times but nothing of an incriminating nature was found.

The Japanese officers were mystified. After some questioning, they learned that the host was a peace-abiding and pro-Japanese citizen. Still they were not convinced and took the host, the bridegroom and the guests to the Central Police Station for interrogation. As Chang Shih-chow is working for the Japanese and all the guests were above suspicion, the men were all released at 10.30 p.m.

Chang Shih-chow and his family who are staying at the New Wei Chung Hotel (宋忠旅舍) will probably return to Chowpu to-day.

China Daily News and other local newspapers :-

STUDENTS OF A MIDDLE SCHOOL ON STRIKE

A serious dispute took place yesterday at the Chiao Kwang Middle School (僑光中學), Ferry Road, in the course of which 200 students surrounded their Principal Wu Chien-chih (吳健芝) and demanded his resignation. This was flatly rejected and the Police were notified. A number of officers were later detailed to the school. A part of the students then withdrew from the Principal's office taking with them a number of documents, books, and other things and handed them for safe custody to the School Support Committee.

Later an urgent meeting was convened by the students, at which the following resolutions were discussed and passed:-

(1) That the Board of Directors of the school be asked to appoint a new Principal as soon as possible.

(2) That a strike be declared from this date.

(3) That the school authorities be asked to return a part of the tuition fee to the students, amounting to $10 each, within three days.

(4) That the students refuse to attend school until the above demands have been complied with.

It is learned that the School Support Committee has referred the matter to the Board of Directors of the school.

Spec. Branch.

FM. 2
G. 55M-1-38

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

C.I. Misc. File No. 76/38.

H. Q. C. B. Station,

Date May 24, 1938.

REPORT

Subject ASSISTANCE TO JAPANESE MILITARY POLICE.

Made by D.S.I. Pryde Forwarded by C.D.I. Prince.

Sir,

On the afternoon of 23/5/38, assistance was rendered to the Japanese Military Police in an effort to effect the arrest of a male Chinese named HUNG SZ KAI (洪[illegible]), who is alleged to have been sent to Shanghai by Gen. Chiang Kai Shek to recruit members of a mobile unit. This man was supposed to be arriving from Pootung and meeting an informer to the Japanese Military Police and they would walk together along Yunnan Road at about 6 p.m.

A party composed of D.S.I.'s Pryde, Chu Shou Ling, D.S. Undo of the S.M.P., Sgt. Yamasaki of the Japanese Military Police, waited at Yunnan Road and Avenue Edward VII corner from 5:45 p.m. to 6:30 p.m., but as the wanted man did not appear, no arrest was effected.

I am, Sir,

Yours obediently,

Geo. B. Pryde
D.S.I.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
24 MAY 1938
SPECIAL BRANCH

D.C.(CRIME).

Copy for Officer i/c Special Branch.

G. M. 38

C.I. Disc. No. 75/38.

File No.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

H. Q. C. B. Station, 829

## REPORT

Date May 24th. 19 38.

Subject [illegible] C. [illegible] E. [illegible].

Made by D.S.I. [illegible] Forwarded by C.D.I. Prince.

Sir,

[illegible] 1938, D.S.I. Umemoto of the [illegible] Police informed the undersigned that the Japanese Military Police [illegible] the arrest of a Chinese who is supposed to be a local recruiting agent for the Chinese Mobile Units. According to the information supplied to D.S.I. Umemoto, the [illegible] would be found in one of the Chinese Hotels in [illegible] District some time between 4.30 p.m. and 5 p.m. on the [illegible].

The Japanese Military Police requested that the assistance be rendered by the S.M.P. in apprehending the above mentioned person. Neither name of this person nor the name of the hotel was given to D.S.I. Umemoto by the Japanese Military Police.

Accordingly D.C.I. Umemoto, D.S. Tan [illegible], C.P.S. 163 Sia Kau Dong, and the undersigned gathered at Tower Police Station at 4.30 p.m. and waited there until 6.30 p.m. when information was received from the Japanese Military Police to the effect that no arrest of the wanted man could be effected on that date.

I am, Sir,

Yours obediently,

D. S. I.

D.C. (CRIME).

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 24 MAY 1938 SPECIAL BRANCH

Spec. Branch.

FM. 2
G. 35M-1 38

C.1.Misc. 74/38.
File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

H. Q. C.B.D. Station,

REPORT

Date May 24th, 19 38.

Subject ASSISTANCE TO JAPANESE MILITARY POLICE.

Made by D.S.I. Pryde Forwarded by C.D.I. Prince.

Sir,

On the afternoon of 23.5.38 assistance was rendered to the Japanese Military Police in an effort to effect the arrest of a male Chinese who was alleged to be a leader of a mobile unit. According to the information supplied by the Military Police the man would pass along Yunnan Road at about 6 p.m.

A party composed of D.S.I.s Pryde and Chu Shao Ling and D.S. Ono of the S.M.P. and Sgt. Yamasaki of the Japanese Military Police waited at Yunnan Road and Avenue Edward VII corner from 5.45 p.m. to 6.30 p.m., but as the wanted man did not appear, no arrest was effected.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 24 MAY 1938 SPECIAL BRANCH

I am, Sir,

Yours obediently,

Geo. B. Pryde.
D. S. I.

D.C.B.

D.C. ( CRIME ).

D.B.

24/5

S.I.

24/5

FM. 2
G. 55M-1-38

D.B. (Mr Ker)

Misc. File No. 409/38.

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Louza Station,

## REPORT

Date May 19, 19 38.

Subject Assistance to Japanese Military Police.

Made by D.S.I. Smith. Forwarded by Chief Inspector i/c.

Sir,

At 7.20 p.m. on 19-5-38, D.S.I. Umemoto attached to the S.P.O. came to this Station accompanied by Sergeant Major H. Katoda and eight members of the Japanese Military Police, and requested assistance to visit Rooms No. 26 and 27 at the Dah Hong Yuen(大鴻遠) Restaurant No. 556 Foochow Road, to effect the arrest of one named Mo Pah Sung(莫百生), Commander of a Chinese Mobile Unit operating in the Tongku Village, Pootung

At 8 p.m. on 19-5-38, C.D.I. Sharman and the undersigned with a party of Chinese detectives consisting of C.D.S. 137, C.D.Cs. 10, 23 and 172 rendered the necessary assistance and proceeded to the Dah Hong Yuen Restaurant, where it was found that the rooms in question were occupied by two separate dinner parties consisting of persons as described below:-

**Room No. 26:-**

Tsao Loong Yuen(曹龍源), 42, Korean, S/merchant, residing in Hongkew.

Yue Chong Ming(劉崇明), 45, Korean, M/merchant, residing in Hongkew.

Tsai Tso Teh(謝祖德), 38, Ningpo, M/unemployed, 321 Rue de Consulate.

Ts Bing Loh(朱秉祿), 57, Shanghai, M/merchant, 409 Rue de Consulate.

Tsah Liang Pao(蔡亮堡), 38, Ningpo, 614 Nanking Road.

Tsang Sieh Ling(張錫林), 43, Shanghai, M/merchant, 213 Rue de Consulate.

**Room No. 27:-**

Sung Yoong Kong(沈永康), 48, Ningpo, M/salesman, 123 Rue du Whampoo.

Hoong Poo Dan(劉步丹), 50, Zaushing, M/salesman, 5 Rue de Formosea, F.C.

Woo Han Kong(吳韓康), 46, Ningpo, M/salesman, 5 Rue de Formosea, F.C.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE 21 MAY 1938 SPECIAL BRANCH

DCSB.

DBR.

S.I. 20/5

FM. 2
G. 55M-1-38

File No.....

# SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

.....Station,

## REPORT

Date .....19

Subject.....

.....

Made by.....Forwarded by.....

- - -

Sung Nyoh Shee(孫.玉樹), 36, Ningpo, M/salesman, 111 Rue du Whampoo.

Lee S Sung(李士逢), 37, Ningpo, M/salesman, 111 Rue du Whampoo.

Zung Yuen Kung(傅元根), 42, Wusieh, M/salesman, 111 Rue du Whampoo.

Tseu Yuen Kuo(周元國), 32, Swatow, M/salesman, 5 Rue de Formosea, F.C.

Zung Kong Yoong(祝光榮), 30, Ningpo, 111 Rue de Whampoo.

Chu Su Ching(朱淑卿), 30, Ningpo, M/salesman, 5 Rue du Whampoo.

Foo Chong Wei(符崇惠), 43, Zaushing, M/shop-master, 5 Rue de Formosea.

These persons when questioned proved themselves to be respectable business men of good standing and in no manner connected with any military activities. No arrests. No untoward incidents occurred.

P. Smith
D. S. I.

Senior Detective i/c.

D.D.O."A".

Officer i/c. (Special Branch).

D.C.(Divisions).

" A "

Misc. 161/38. Chengtu Road
May 13, 38.

1

1.50 to 2.30 p.m.
12/5/38.

Detective Office.

Requested assistance by Japanese Military Police.

At 1.50 p.m. on the 12/5/38 J.T.C. 164, Sugimoto, attached to Bubbling Well Station brought to this station H. Inouye, a member of the Japanese Special Branch, Japanese Military Authorities, Dixwell Road, who required assistance to proceed to Chinhai Road in order to interrogate one named Ts Shiang Yuen (朱香 [illegible]), who was suspected to be concerned in Anti Japanese Activities.

D.I. Hill was informed and gave instruction that the undersigned make enquiries concerning the request for assistance.

The undersigned through J.T.C. Sugimoto ascertained that the attendant member of the above authorities had proceeded direct to Bubbling Well Station for the required assistance, he thinking that Chinhai Road was in that district, and the J.D.C. had brought him to this station.

No request had been made to S.M.P. Headquarters, for the required assistance.

During initial enquiries, Superintendent A. Aiers, D.D.C. "A" Division attended this station, and the facts were communicated to him and further interrogation by the D.D.O. "A" and D.I. Hill took place.

A question as to what was really desired was asked.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
14 MAY 1938
SPECIAL BRANCH

and the reply given was that interrogation only of the suspect was required, and a denial was made to the suggestion that search of premises or the arrest of the individual concerned, was contemplated.

It was ascertained that the member of the Military Authorities could not speak Chinese, and he had not provided himself with an interpreter, but J.T.C. Sugimoto stated that he could conduct the necessary interrogation in the Chinese Language.

The D.D.O. "A" Division then requested the source of the information, and whether this was the result of previous arrests, but no answer was forthcoming to these questions as the source was stated to be confidential.

Due to the unsatisfactory nature of the replies given, the D.D.O. "A" Div. communicated with the D.C. (Crime) who gave instructions that the person attending this station be referred to Police Headquarters, and this was done, and at 9.30 a.m. on the 13/5/38, the D.D.O. "A" Div. instructed the undersigned to forward this report.

The undersigned also desires to comment upon the arrogant and extremely offhand manner of this member of the Japanese Military Police, this not only in respect of reasonable queries put before him, but also that throughout the entire investigation he sat upon a chair behind

1/Sheet No. 3.

the Chargeroom desk, failing ever to exhibit common courtesy and rising in order to meet or answer Mr. Aiers, whom it was obvious was a superior or high ranking officer.

Sen. Det. i/c.

D. D. O. "A"

Officer i/c, Special Branch.

"A"

Misc. 151/38 Chengtu Road
May 7th, 38.

1.

3.p.m.-4.30.p.m.
7-5-38.

31 Tsing Mau Ah Li,
Taku Road,
Detective Office.

ASSISTANCE TO JAPANESE MILITARY POLICE.

At 3.p.m. on the 7-5-38, D.S.I. Unemoto, S.P.O. and three members of the Japanese Military Police attended this station and requested assistance to search a room on the second floor at No.31 Tsing Mau An Li, Taku Road, but had received no authority from Police Headquarters to conduct the search, which was to provide proof against one named Chu Yue Zung (周友仁) arrested in connection with terrorist activities in Pootung.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
- 9 MAY 1938
SPECIAL BRANCH

The latter named was formerly employed by "Doi and Watanabe, 24 The Bund", and had been implicated by one named Lee Kwei Shing (李桂芳) as being concerned in the attempted assassination of Su Sih Wen (苏锡文), Mayor of the Ta Tao Government, and following the implication his arrest had been effected, but no substantiative evidence obtained.

Inspector B.B. Everest communicated with Mr. H. Robertson, D.O. "A" Division, who gave instructions that the assistance be rendered, and this was done by the undersigned, D.S.I. Tsai Liu, C.D.S. 6 and uniform Police.

A search of the room formerly occupied by the arrested man resulted in the finding of ten letters, seemingly of a personal nature, and these were required for handing over.

1/2.

Inspector B.F. Everest communicated with the D.D.O. "A" Division, who stated that instructions for this would be required from the D.C. (Crime), and the undersigned communicated with Mr. S.C. Young, D.C., who gave instructions that the letters be translated and duplicated copies in Chinese made prior to handing over to the Japanese Military Police.

This has been done, copies attached, and the letters will be given to the above authorities upon the 8-5-38.

No untoward incident occurred during the visit to the premises concerned.

D.S.

for S. D. i/c

D.D.O."A" DIV:

Officer i/c Special Branch.

Translation of 10 letters seized at 31 Sing Mo An Li, Taku Road.

---

(1) Dear Yue Zung,

Upon advice of my relatives, I had to stop home for the new year. How is the situation in Shanghai. We are all alright. Sugar and nuts received with thanks.

Ying Sung Foh
(No date)

---

(2) Dear Yue Zung,

Since the outbreak of the recent Sino-Japanese hostilities, I removed my family to the country. Recently I have been told that you had already returned to Shanghai, and I hope that you will be able to find me a position in order to support myself and my family. I am very sorry to tell you, that since the trouble started I have been in a destitute condition.

Signed Zee Sing Yuen.

---

(3) Dear Yue Zung,

A letter addressed to you from Mr. Kwan has been received. Please hand over the mlney to the bearer Mr. Van Chee Zung, who will bring it back, or you may keep it for one or two days more, as Mr. Kwan instructed to buy some goods with the money.

Yue,

April 4.

---

(4) Dear Yue Zung,

Arrived home on 2nd Jan. after 4 days spent on board the ship. I paid $2.00 for registration, $13.00 for transportaion, $2.00 for food-stuffs, 50 cents for oil. I paid the $10.00 which I had borrowed from you, please don't worry.

Tsai, 3rd, Jan.

---

(5) Dear Yue Zung,

On the 13th inst. I left Shanghai and arrived home safely.

Please find a job for my son.

The building at Ying Ziang Kong is my own property, and I wish to look after it, will you please get me a pass which will enable me and my family to proceed there and watch the building. Thanking you in anticipation.

Signed Zee Yuen Shien.
25th, April.

---

(6) Dear Yue Zung,

Having learned that you are prosperous and healthy in Shanghai, I beg most respectfully to request you to find a position for me.

Signed WooKwang Sz,
1-12-37.

---

(7) Husband Yue Zung,

$10.00 received. The presents tovarious relatives have been duly distributed in accordance with your instructions. Be careful with your daily work and remember us all, and don't mind the words of others.

Many things got to be purchased at the end of the year please, therefore, send me few dollars as soon as possible. Through Mr. Chang Ling, I send you a bed cover, and also some salted foodstuffs. I was unable to buy any salted fish, which I hope that I will get some the next time. I may stay in Tseu Tsoong Sung's (Siau Ping's teacher) home, if there is any vacant room. Tseu's address is No. 12 Rue du Marche, just opposite the Market.. I do not know the name of the alleyway.

Your wife Tsau Tsai Sz
9-1-38.

---

(8) Husband Yue Zung,

I have received your letters. Have you received the bed cover which I sent to you through Mr. Chang Lingt.

Through Mr. Lau Lien, I send you a middle portion of a salted fish, a piece of salted pork and 5 ducks.

On Lau Lien's return, please buy me 13 ft. of blue cotton cloth (for children's long gowns), 2 pads of joss-paper (to be used at the end of the year).

Send me some money before the Chinese new year, as it is necessary at that time.

Your wife Tseu Tsai Sz.

P.S. Please ask Giau Ping has the Hong Ziang Shing Factory started work yet.

Saung Ching.

---

(9) Mr. Zung Tsang,

The goods which you asked Ziang Ling to sell, were sold to Zung Sing. Today Mr. Zung Yih called Ziang Ling to his home, and on unwrapping the goods to examine same, it was found that it contained no opium, but only a quantity of opium dregs, stones and tea cakes. It was then alleged that Ziang Ling had defrauded him of the money. It was not only wanted to get the money back, but he also wanted to send Ziang Ling to the Police in order to get him charged.

I should have brought the goods to Shanghai, but due to the fact that I have no money to meet travelling expenses, I am unable to do so.

I write this letter to inform you of the affair and wish that you will go and interview Tsung Ding Yao Zung regarding the occurrence.

Should Lee & Yao refuse to recognise the loss, please inform me by next mail and I shall bring the goods to Shanghai for negotiation, and all expenses incurred are to be paid by him.

Goods are to be kept at your place.

Best regards to Messrs Lee Tsung Ding, Yao Zung and Tseu Yue Zung.

Signed Ying Vung Kwei,
11-4-

---

(10) Dear Yue Zung,

I think you have received my previous letters. I congratulate you on your good fortune in obtaining the appointment from the new proprietor of the shop, and hope you are able to enjoy it for ever.

My sister and Your son are quite well in "Lu". In accordance with your instructions I paid $10.00 to my sister and $6.00 to my uncle for salted foodstuffs.

Signed:- Tsai Ching Woo

15-1-38.

---

829/5
3

"A"
Central
16/3/38

Misc. 271/38.

3.

16/3/38.

China Trust Co.
524 Szechuen Road.

Re complainant by Japanese Consular Police concerning the China Trust Co.524 Szechuen Road.

Reference D.D.O."A". Division remarks,dated 15/3/38:-

A further visit was paid to the premises of the China Trust Co. 524 Szechuen Road,p.m. 16/3/38 where it was seen that the rossette style corner pieces (the subject of this report) had been completely removed, and some new design is now being decided upon; but not yet completed.

Special Branch only

No further communication or representations on the subject has been received by the management.

Forwarded for information.

D. S. I.

Sen. Det. i/c.

17 MAR 1938

D. D. O. "A".

DCSB

S.I.

17/3

17/3

8299/5
14 3 38

" B "

Stn.Ref.No. 92/38. B'well
11th. March 38.

1.

Assistance to Japanese Military Police.

At 6p.m. 11/3/38, Warrant Officer Tomoyasu and a party of Japanese Military Police, Western Branch, No.94 Jessfield Road, came to Bubbling Well Police Station and requested assistance to visit No.150 Edinburgh Road (C.O.L. Municipal taxed premises, abutting the roadway) to arrest one named Koo Tuh Chung (顧德鈞), alias Lee Hou S (李浩丝).

Warrant Officer Tomoyasu stated that he had received information that Koo Tuh Chung was an anti-Japanese agitator and was seen at 4p.m. 11/3/38, to enter the above address.

Assistance was rendered by Insp. Moore, S.I.Yamaguchi, C.D.S. 21, C.D.C. 233 and the undersigned.

The occupier of the house, Mr. Lee Zai Chiu (李瑞九), owner of the X H A E broadcasting station, 250 Park Road, stated that he was acquainted with Koo Tuh Chung but had not seen him for the past ten days. At the request of the J.M.P. the S.M.P. searched the house, but without result.

No arrests were made.

Copy to: D.C.(Special Branch).
D.C.(Divisions).

MUNICIPAL POLICE
12 MAR 1938
SPECIAL BRANCH

J. Deville
D.S. 9.

S.I.
DB
12/3

Sen.Det.i/c.

12/3

"A"

Misc. No. 273/38. Central
(Reference Misc. 271/38 C). Mar. 8th, 38.

1.

8-3-38.

China Trust Company, 524
Szechuen Road.
Detective Office.

Re complaint by Japanese Consular Police concerning the China Trust Coy. 524 Szechuen Road.

On the instructions of the D.O. "A" Division, D.S.I. Taylor and D.S.I. Yang proceeded to the China Trust Co., Ltd., at 524 Szechuen Road where Mr. C.K. Chen, (陳志奎) Sub-manager, was interviewed (in the absence of the manager): Mr. Chen was acquainted with the nature of the complaint involving the design of the corner-pieces upon the iron grills covering the front windows of the China Trust Co., and in answer to this stated that he would, of course, take up this question with the manager, Mr. Wang Yue Kweh (黃祐寬) immediately upon his return at 2p.m. today, 8-3-38, and would communicate the managers views upon the subject as soon as possible.

Central Branch Copy

At 4p.m. 8-3-38, Mr. Wang Yue Kweh communicated with the undersigned and stated that arrangements would be made immediately to have the design in question altered, but if this was found inpracticable the entire iron grill/s would be removed.

Forwarded for information.

D. S. I.

Sen. Det. i/c.

D.D.O. "A".

D.C.S.B.

9/3.

Misc. 271/38.

"A"
Central
7/3/38

1.

Japanese Consular Police ask the S.M.P. to assist in removing crests similar to that of M.I.J.Majestic's from the windows of the China Trust Company, No.525 Szechuen Road.

At 11a.m. on the 7/3/38 instructions were received from Mr. Kokegawa, A.C.P.(Japanese) for enquiries to be conducted concerning information received from Mr. Tajima, Inspector i/c of the Japanese Consular Police who had obtained a report from Sergeant T. Kotah and Constables A. Yamaguchi and T. Katsuko, attached to the Japanese Consulate General to the effect that the insignia of M.I. J.M. crest had been noted on the decorated iron grills errected for the protection of the windows of No.525 Szechuen Road, occupied by the Shanghai Trust Co.

SPECIAL BRANCH
-8 MAR 1938

The Japanese Consular Authorities desired that the Municipal Police bring to the notice of the owners of the premises that the crest should not be exhibited in buildings as described, therefore the removal or concealment of same by necessary alteration was requested in accordance with the Japanese authorities.

Special Branch Copy

Four copies of photographs attached, which had been taken by the members of the Japanese Consular Police and forwarded by Mr. Tajima were handed to the undersigned.

D.I. Telfer informed the D.O."A". who instructed that the matter be investigated and a report submitted before adopting any action.

D.C.S.B.

8/3

D.S. Kobayashi visited the scene and ascertained that the China Trust Co. is situated at 525 Szechuen Road at the corner of Peking Road and there are 10 windows to the offices, six of which face Peking Road and the remainder Szechuan Road. Each of the windows has a protective lattice style iron grill, the joints of which are concealed by ornamental work in the shape of a flower. In the case of two of the windows facing Szechuen Road the flower designs on them are different to the others but resemble the crest of the H.I.J.M. There are 12 pieces of this design fixed at each window about 2½" in diameter and painted in gold colour.

As far as ascertained the China Trust Co. is a Chinese concern.

This report is forwarded awaiting instructions.

M. Kobayashi
J.D.S. 36.

Sen. Det. i/c.

D. D. O. "A".